



Asociadas y Asociados Providencia



El Équipo de Liderazgo de las Hermanas de la Providencia 2017-2022 , de izq. a der.: Nancy Arévalo, Consejera General, Linda Jo Reynolds, Consejera Secretaria General, Karin Dufault, Superiora General, Josie Lerios, Consejera Asistente General, Rollande Malo, Consejera Tesorera General y Hortense Demia-Mbaïlaou, Consejera General y Coordinadora General AP

Queridas y queridos Asociad@s Providencia

Es un gusto para mí escribirles estas palabras a principio de este año. Me siento privilegiada de colaborar con ustedes para seguir caminando en los pasos de Emilia Tavernier Gamelin, nuestra fundadora.

Primero, quisiera hacer una breve presentación de mi ingreso a las Hermanas de la Providencia. Soy africana,



oriunda de la República Centroafricana, un pequeño país en el corazón de África Central, con una población de cuatro millones de habitantes y una superficie de 623 000 km². Hace catorce años, me cautivó el carisma de Emilia Gamelin, y la caridad de Cristo me impulsó a dejar mi país para unirme a las Hermanas de la Providencia en Camerún. Realicé toda mi formación religiosa en Camerún y hoy soy una Hermana de la Providencia, siguiendo siempre los pasos de Cristo y de Emilia. Hace tres años, durante el capítulo provincial de la provincia Émilie-Gamelin, fui elegida como consejera provincial por un mandato de tres años. Trabajé en el Consejo provincial aquí en Montreal hasta julio de 2017, luego durante el capítulo general en julio de 2017, fui elegida como consejera general por un mandato de 5 años. El Equipo de liderazgo general me ofreció la responsabilidad de trabajar con ustedes como coordinadora general de l@s AP, lo que acepté con mucho gusto. Le envío mi cariño y mis saludos cordiales a cada Asociad@ Providencia, de todo el mundo.

Por otra parte, el mes de febrero nos recuerda el mes de nuestra madre Emilia Tavernier Gamelin. Además, este año se celebra a nivel de toda la familia Providencia, el 175º aniversario de la fundación de la Congregación de las Hermanas de la Providencia: 1843-2018. Esta ocasión especial nos invita a hacer memoria del tiempo y de la historia de nuestro Instituto, de una mujer que pasó entre nosotros y nos dejó un legado: «El amor a los pobres». Hay otra frase que me inspira también y que dijo a sus hijas el 10 de septiembre de 1851, trece días antes de su muerte:

«He rezado para que siempre amen a los pobres y que la paz y la unión se conserven entre ustedes».

Emilia recomendaba el amor a los pobres, la unión, la paz y la caridad mutua. ¿Quiénes son nuestros pobres hoy? ¿Los inmigrantes? ¿Las personas de color? ¿Las personas en situación de calle? ¿Los desamparados? ¿Los enfermos? ¿Las personas solas? ¿Los niños sin educación? ¿Las mujeres maltratadas? ¿Las mujeres víctimas de la trata? ¿Los presos? ¿Las personas drogadictas?

Nuestro mundo se encuentra bajo tensión, desgarrado y lleno de discordia. Les deseo que pasen a ser artesanas y artesanos de la paz, de la unidad y de la caridad compasiva. Emilia fue llamada «Providencia» por los pobres; sigamos su ejemplo y seamos «la providencia de las personas pobres de hoy». Volvamos a nuestras raíces, inspirémonos de nuestros tesoros, de la herencia que ella nos dejó y sembrémosla en la realidad de hoy.

Que cada una y cada uno mire el pasado y sus dones con profunda gratitud, el presente con pasión y el futuro con esperanza.

Les deseo un feliz y fructífero 175º aniversario de nuestra fundación a cada una y cada uno!

Hortense Demia-Mbailaou, sp.

Coordinadora General AP

En este número:

Carta de la Coordinadora General AP 1
Familia Providencia - Invitación especial 4
Noticias 6
Intercomunitario 17
Para contactarnos 20





175.^º ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LAS **HERMANAS DE LA PROVIDENCIA** Invitación muy especial a tod@s l@s Asociad@s Providencia

El año 2018 marca el 175.^º aniversario de la Congregación de las Hermanas de la Providencia.

Desde su fundación hasta nuestros días, numerosos han sido los logros, bendiciones, acciones y desafíos, en todos los lugares en los que la Misión Providencia se ha desarrollado.

Para realizar sus obras, Emilia Tavernier Gamelin contaba con la ayuda infalible de sus amigas y amigos laicos para responder a las dificultades de los más necesitados. Con el tiempo, sus fieles compañeras y compañeros pasaron a ser Asociadas y Asociados Providencia. A lo largo de todos estos años, estos laicos comprometidos se han unido a las Hermanas de la Providencia para aliviar las miserias humanas.

En el marco del 175.^º aniversario de la Comunidad, nos complace invitarles a compartir con toda la Familia Providencia, y más allá de ella, los recuerdos más preciosos de sus vivencias como Asociadas o Asociados Providencia. Poco importa si se trata de eventos de gran escala o de gestos de todos los días, pues la historia de nuestra Familia se ha tejido gracias a la unión de cada una y cada uno de nosotros, a través del tiempo y de los lugares.

Testimonios, historias, fotos, videos..., buscamos todo cuanto pueda ayudarnos a ilustrar estos 175 años de historia. Gracias por enviar sus tesoros a:

Administración General de las Hermanas de la Providencia

Nadia Bertoluci, AP

12055, rue Grenet

Montréal, QC, H4J 2J5

(514) 334 9090, poste 109

nbertoluci@providenceintl.org

Sitio internet : <http://providenceintl.org/>

FB : <https://www.facebook.com/Providencieintl1843/>

Youtube : <https://www.youtube.com/playlist?list=UUgwryhZJL5r0owWh32XJr1w>

Instagram : soeursprovidence

Boletín AP : (copia de papel o en la red - <http://providenceintl.org/cat/bulletin-des-associees-et-associes-providence/>)

Missive Providencia : (copia de papel o en la red - <http://providenceintl.org/cat/missive-providence/>)



Siga las reflexiones semanales de la Familia Providencia en: <http://providenceintl.org/es/>

NOTICIAS DE CAMERÚN PROVINCIA ÉMILIE-GAMELIN



Con gran alegría, hermana Marie-Rose Saint-Amant, sp., persona enlace para l@s Asociad@s Providencia en Camerún, pero residente en Montreal, recibió noticias muy interesantes por parte del señor Théodore, AP, noticias que ella se apresuró a compartir con nosotros.

El 16 de noviembre, el señor Théodore escribió:

«¡Buenas tardes Abuela!* Tuve mucha dificultad para

comunicarme a través de mi antigua cuenta de correo electrónico. Voy a ser breve con esta nueva porque no estoy seguro de que vaya a funcionar. Me encuentro bien de salud y mi familia también. L@s Asociad@s también están todos bien. Saldremos el domingo a la parroquia de Nkomo-Assi para abrir un tercer grupo de Asociad@s y, además, hemos recibido 600 polluelos en el gallinero para vender los pollos de fin de año. Si la transmisión de este correo funciona, esperen muchas noticias por parte de los tres grupos de AP en Camerún. Les mandamos nuestros agradecimientos a usted y a todos los demás. No dejamos de pensar en usted y tenemos sed de noticias suyas. Y ¿para cuándo la canonización de nuestra Madre**?»

* Puesto que ya es de edad respetable, l@s Asociad@s en Camerún llaman a hermana Marie-Rose con este apelativo lleno de cariño y reconocimiento.

** Madre Emilia Gamelin

LA NAVIDAD EN MONTREAL PROVINCIA ÉMILIE-GAMELIN

Cuando se acerca el fin del año, l@s Asociad@s Providencia del grupo Notre-Dame-de-la-Providencia en Montreal esperamos la invitación de las Hermanas de la Providencia para celebrar la Navidad y compartir sobre las alegrías y los desafíos del año.



Sin embargo, la Navidad 2017 fue diferente y ¡mucho más agradable! En esta ocasión, las Hermanas de la Providencia de la residencia de Salaberry invitaron nada menos que a cuatro grupos de Asociadas y Asociados Providencia de Montreal y sus alrededores para una cena navideña en compañía de todas las hermanas de la casa. La Asociada Providencia Marielle Sylvestre nos cuenta:

«¡Qué recepción tan festiva y qué acogida tan cálida nos dieron las Hermanas de la Providencia de la residencia de Salaberry, en Montreal, a l@s Asociad@s Providencia el



7 de diciembre de 2017! Nos esperaban a las 11:00hrs. y unos treinta Asociad@s respondieron a la invitación. Una mesa había sido preparada y arreglada en honor de los invitados. Nos sentíamos como en una boda... ¡Y qué ovación y cuántos aplausos alegres celebraron nuestra entrada en el comedor! Este estaba decorado con colores navideños. A cada Asociado se le había designado una religiosa para llevarle su bandeja, ¡qué delicadeza! Nos sentimos impresionados y conmovidos. (...) Un excelente menú navideño para coronar todo: pavo, pastel de carne, guisado de albóndigas, puré de papas, ensaladas, diversos condimentos, vino, y pasteles de Navidad individuales según la receta Providencia. (...) ¡Olía riquísimo! ¡Disfrutamos el ambiente festivo! Circulaba un clima de cariño, nos sentimos privilegiados de vivir tan hermoso momento.



A modo de regalo de Navidad, hermana Louiselle Gagnon, ex-hermana enlace de l@s Asociad@s Providencia de la Provincia Émilie-Gamelin, vino a saludarnos, agradecida y feliz de estar con nosotros. Quisiéramos felicitar a hermana Céline Brousseau, sp., superiora local, y a su lindo equipo por esta maravillosa e inolvidable organización. Agradecemos también a hermana Berthe-Alice Colette, hermana enlace de l@s Asociad@s Providence de la Provincia Émilie Gamelin, quién nos acompañó en nuestras reflexiones. Al terminar, cantamos nuestros agradecimientos impregnados de gratitud. ¡Seamos todos y todas bendecidos! ¡Feliz año 2018! »

*Marielle Sylvestre, Asociada Providencia, apoyada por
Marie Rachel Aubin, oficial de prensa*

LA NAVIDAD EN PUERTO PRÍNCIPE, HAITÍ PROVINCIA ÉMILIE-GAMELIN

El sábado 23 de diciembre, las Hermanas de la Providencia en Puerto Príncipe se reunieron con l@s Asociad@s Providencia y l@s Amig@s Providencia para celebrar la Navidad con la familia. ¡Fue una fiesta hermosa! Primero, comenzamos con la oración y un breve compartir de fe; la oración había sido preparada por hermana Eugena Nogaüs. Después de la lectura de la Palabra de Dios, tomamos un momento de silencio para dejar surgir en nosotros los ecos de esta Palabra, en seguida compartimos sobre lo que más nos tocó, finalizando este momento con un intercambio de saludos y buenos deseos. Luego, las prenovicias presentaron un número musical titulado «Feliz Navidad», que disfrutamos mucho.

A continuación del intercambio de saludos, hermana Eugena repartió los regalos. Todos recibieron algo y estaban muy contentos. Luego, vino el tiempo de un ágape fraternal, que no esperábamos; conversamos, nos reímos, bromeamos. Fue el momento más agradable de este encuentro. Queremos agradecerles a las Hermanas de la Providencia por su fraternidad, por su acogida hacia nosotros, y es lo que nos anima a hacer lo mismo con las personas que compartimos, sobre todo con los abandonados y los marginados de nuestra sociedad. También quisiéramos transmitir nuestra gratitud a todas las hermanas de la Congregación y a l@s Asociad@s Providencia, especialmente las y los de Canadá.

¡Feliz y Santo año nuevo!

¡Que nuestro Dios Providencia les bendiga y proteja!

Émilie Louis, AP.

De parte de los AP y de los Amig@s Providencia en Puerto Príncipe

LA NAVIDAD EN SANTIAGO, CHILE, COMEDOR MADRE EMILIA GAMELIN PROVINCIA BERNARDA MORIN



En las celebraciones se sirvieron dos ricos almuerzos y se entregaron regalos.



Gracias a una invitación a dos entretenidos almuerzos en nuestro Comedor Madre Emilia Gamelin, los hermanos y hermanas en situación de calle de Santiago pudieron celebrar la Navidad 2017, todo por la generosidad y buena voluntad de I@s Asociad@s Providencia, de las voluntarias del Comedor y del personal del Colegio de la Providencia Carmela Larraín de Infante de Maipú .

LA TRADICIONAL MESA DEL REY DE NAVIDAD

Siguiendo el ejemplo de nuestra querida fundadora, Madre Emilia Gamelin, el 16 de diciembre se realizó la Mesa del Rey de Navidad para los hermanos y hermanas en situación de calle que

almuerzan en nuestro comedor.

La fraternal actividad fue organizada por I@s Asociad@s Providencia, en colaboración con el personal voluntario de esta obra de nuestra Congregación. Con mucho cariño fueron atendidas cerca de un centenar de personas que vinieron a compartir el día 16 de diciembre. A todas ellas se les sirvió un rico almuerzo y se les hizo entrega de diversos regalos.



Los números artísticos estuvieron a cargo de amigos y amigas que trabajan en el Colegio Santa Clara, parte de la red educacional Providencia. Hubo música en vivo, canto y baile, viviéndose un momento de mucha alegría.

Agradecemos a las personas que entregaron en este evento su energía y tiempo para servir a quienes más lo necesitan. Rogamos por ellas, como también por nuestras hermanas y hermanos en situación de calle, esperando que hayan disfrutado esta celebración como signos concretos del amor de nuestro Padre, que busca que todas sus hijas y todos sus hijos vivan felices y con dignidad.



COLEGIO PROVIDENCIA DE MAIPÚ
CELEBRÓ LA NAVIDAD A PERSONAS
EN SITUACIÓN DE CALLE

El personal del Colegio de la Providencia Carmela Larraín de Infante de Maipú celebró el

noticias...

lunes 18 de diciembre la Navidad junto a los hermanos y hermanas de nuestro Comedor Madre Emilia Gamelin para personas en situación de calle. Se trató de una tallarinata organizada por todas las personas que trabajan en el Colegio, quienes durante el almuerzo sirvieron atentamente a cada asistente al Comedor.

Providencia de Dios, muchas gracias te doy.

*Boletín Hermanas de la Providencia
Provincia Bernarda Morin
enero de 2018*

ENCUENTRO NACIONAL DE ASOCIAD@S PROVIDENCIA SANTO DOMINGO, CHILE PROVINCIA BERNARDA MORIN



Con la presencia de varias de nuestras hermanas y más de 60 Asociadas y Asociados Providencia (AP), desde el pasado 4 al 7 de enero se realizó en Santo Domingo el Encuentro Nacional de las comunidades AP de todo Chile. Las jornadas buscaron ser instancias de unión, formación y reflexión en torno a nuestro

carisma y al papel que las personas laicas desempeñan en la misión. Por ello el lema de este encuentro: "Desafíos de los A.P. en el Chile de hoy"

La organización de todo el evento estuvo a cargo de la Comunidad AP de Llo-lleo, colaborando también hermanas de la zona. Se contó con presentaciones específicas para los tres días principales. Héctor Barros, diácono en Llo-lleo, realizó el viernes 5 una reflexión titulada "El rol del laico en la sociedad actual", la que estuvo complementada por un plenario de trabajos grupales durante la tarde, guiado por Ana Hermosilla.



El sábado 6 la reflexión estuvo a cargo de nuestro Centro de Espiritualidad a través de su coordinador, Juan Carlos Bussenius. Este presentó el tema: "En un mundo en cambio, la Providencia nos hace discernir cómo sostenerse cuando todo está revuelto". Además, durante la tarde, hermana Herna Astorga guio a las y

los presentes en una reflexión relativa al "Sueño de Dios en la casa de Emilia".

Las eucaristías diarias fueron celebradas por el padre Ricardo Reyes, Párroco de Santo Domingo; el padre Vicente Véliz, párroco de San Antonio; y el padre Túlio Villanueva.

UNIÓN Y FRATERNIDAD

Durante la primera jornada de reflexión, hermana María Antonieta Trimpay junto a hermana Rebeca Malhue participaron del Encuentro a nombre del Consejo Provincial. Ambas compartieron cercanamente con las comunidades, enviando saludos de todas nuestras hermanas e informando a las y los AP de algunos acontecimientos en obras de la Provincia.

El compañerismo y alegría que caracteriza a este movimiento se manifestó claramente cada día, no solo durante el almuerzo y las reflexiones grupales, sino también durante las presentaciones de números artísticos y las visitas guiadas a distintos puntos llamativos de la zona, como el Museo Pablo Neruda de Isla Negra o el puerto de San Antonio.



Las Asociadas y Asociados Providencia son personas laicas que desean compartir la misión y espiritualidad de nuestra Congregación. En Chile actualmente hay más de 150 personas

participando de este movimiento. El deseo es que esta instancia siga creciendo cada día, para que el carisma Providencia continúe vivo y propagándose en la sociedad. Encuentra aquí más información: Asociadas/os Providencia.

*Boletín Hermanas de la Providencia
Provincia Bernarda Morin
enero de 2018*



**HERMANAS MARÍA
ANTONIETA TRIMPAY
Y HERNA ASTORGA
VISITAN A L@S
ASOCIAD@S
PROVIDENCIA EN
ARGENTINA
PROVINCIA BERNARDA
MORIN**

Buscando honrar el compromiso de acompañamiento a l@s Asociad@s Providencia (AP) de Argentina, y con el objetivo de mantener fortalecido este movimiento al otro lado de la cordillera, hermanas Herna Astorga y María Antonieta Trimpay visitaron, durante el mes pasado, las localidades de Comodoro Rivadavia y Caleta Olivia.

Ambas estuvieron en tierras argentinas desde el 10 hasta el 15 de diciembre, arribando allí con saludos de parte de todas las Hermanas de la Providencia en Chile. Fueron cordialmente recibidas con un tradicional asado y con el cariño de muchas personas que las esperaban.

Hermana María Antonieta, superiora provincial, y hermana Herna, quien forma parte del Comité responsable de la formación de l@s Asociad@s Providencia, pudieron ponerse al día sobre el estado de formación de ambas comunidades. «Quisimos revitalizarnos y fortalecernos con esta visita, ayudando a recordar





las bases de nuestra Congregación, de nuestra espiritualidad y de nuestro carisma», indicó nuestra superiora provincial. También se pudieron revisar diversos temas pendientes, como el futuro de la casa que se mantiene en Argentina.

Durante la estadía, nuestras hermanas fueron invitadas a participar en una Mesa del Rey que la comunidad de Comodoro tenía fijada para el 13 de diciembre en la Capilla Don Bosco. La Mesa del Rey, herencia de nuestra Madre Emilia Gamelin, fundadora de la Congregación en Canadá, se realizó en esta ocasión para dar compañía y celebrar la Navidad a adultos mayores del barrio Máximo Abásolo. Se contó además con la presencia del párroco del lugar, padre Jorge Gaviria.

«Fue un encuentro muy lindo en el que l@s Asociad@s, como todos los años, preparan cosas riquísimas. La comida fue amenizada por el folclor y el tango», contó hermana María Antonieta.

En el marco de este viaje, la Provincia envió sus saludos al obispo de Comodoro Rivadavia, monseñor Joaquín Gimeno Lahoz, quien expresó su agradecimiento a las Hermanas de la Providencia por su presencia de años en el lugar, e indicó que nuestra Congregación siempre tiene las puertas abiertas para volver a la Patagonia argentina.

*Boletín Hermanas de la Providencia
Provincia Bernarda Morin
enero de 2018*

HERMANAS Y ASOCIAD@S PROVIDENCIA APRENDEN DE PRIMERA MANO SOBRE LAS LUCHAS DE LOS INMIGRANTES PROVINCIA MOTHER JOSEPH - INTERCOMUNITARIO



El sábado 14 de octubre, un autobús viajó desde Seattle hasta el valle de Skagit, con 26 hermanas y Asociad@s de las congregaciones de las Hermanas de la Providencia, de las Hermanas Dominicanas de Adrian y de las Hermanas de los Santos Nombres.

Las Hermanas de los Santos Nombres en colaboración con el centro *Intercommunity Peace and Justice Center* (IPJC -- Centro Intercomunitario Paz y Justicia) organizaron el viaje en autobús para visitar el ministerio de Susan Wells, snjm, directora de la *Catholic Community Services Farmworker Center* (Centro Comunitario Católico de Servicio a los Trabajadores Agrícolas o Centro CCSTA), en Mount Vernon, Estado de Washington, EE. UU. Los visitantes llegaron a conocer mejor la realidad de los trabajadores agrícolas migrantes y a aprender un poco más acerca de los temas de inmigración sobre los que las tres comunidades están trabajando.

La mini inmersión intercomunitaria comenzó con una visita por las estancias de Sakuma Bros. Farm, en Burlington, donde las ➔

hermanas y l@s Asociad@s pudieron ver las viviendas mejoradas de los trabajadores agrícolas. También tuvieron la oportunidad de cosechar zarzamoras en uno de los campos cerrados por la temporada.

Después de la experiencia en la estancia agrícola, Marta Martínez, coordinadora de los programas para el Centro CCSTA, nos ofreció un recorrido de varios apartamentos del programa en camino al Centro CCSTA.

Marta también compartió su experiencia de crecer trabajando en los campos con su familia desde los 10 años de edad, y de cómo su vida cambió dramáticamente cuando pudo ser candidata al programa estadounidense DACA (*Deferred Action for Childhood Arrivals* – Acción Diferida para los Llegados en la Infancia). Marta se graduó recientemente del Skagit Valley College y se transfirió a la Western Washington University, donde está cursando su licenciatura en servicios sociales.

En el Centro CCSTA, las hermanas y l@s Asociad@s escucharon las historias de miembros de la comunidad de los trabajadores agrícolas, incluso la de Guillermina Bazante, la trabajadora social del Centro, quien también se crió en la comunidad de trabajadores agrícolas.

Guillermina compartió sobre los desafíos de educar a una familia después de haber dejado la escuela secundaria, y de cómo está superando los desafíos de la vida. En diciembre recibió su diploma de la escuela secundaria Skagit Valley College y en enero inició sus estudios universitarios.

Manuela es la madre de cinco hijos y compartió sobre cómo se beneficia de los programas ofrecidos en el Centro CCSTA. Recibe apoyo y solidaridad en sus luchas, también ayuda a través de las clases para padres y del programa de arte juvenil al que acuden

sus hijos. Manuela está matriculada en el Centro de Educación para Adultos de la Plaza Comunitaria, donde está estudiando para lograr sus certificados de enseñanza primaria y secundaria.

El grupo también supo de Laura, quien era una docente experimentada en México y que ahora utiliza sus dones de enseñanza siendo coordinadora voluntaria de la Plaza Comunitaria. Ayuda a los adultos a aprender a leer y escribir en español y a completar su educación primaria y secundaria. El grupo también supo de Luis, un joven que huyó de las amenazas de muerte de las pandillas en El Salvador. Luis está estudiando para ser enfermero y es un voluntario permanente del Centro.

El Centro CCSTA recibe su financiamiento principal de la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. Los empleados del Centro trabajan en equipo para ayudar a los miembros de la comunidad a desarrollar y fortalecer sus habilidades de liderazgo y defensa y a mejorar sus vidas a través de una variedad de oportunidades educativas ofrecidas en el Centro de Educación para Adultos de la Plaza Comunitaria. Para las hermanas y l@s Asociad@s de las tres congregaciones fue muy apreciado tener la oportunidad de escuchar directamente las historias de luchas a las que se enfrentan los inmigrantes. Los viajeros regresaron a Seattle con sus corazones colmados de gratitud por las valiosas contribuciones que los inmigrantes aportan a las comunidades.

Caritas, invierno 2017



Sabía usted qué...

Las noticias de la Familia Providencia están disponibles en:

<http://providenceintl.org/>

<https://www.facebook.com/Providenceintl1843/>

<https://www.youtube.com/channel/UCgwryhZJL5r0owWh32XJr1w>

Hermanas responsables y/o enlaces para I@s Asociad@s Providencia

Provincia Bernarda-Morin (Chile, Argentina) :

Hna. Rebeca Rosa Malhue Olguín, sp. - rebecarmo@gmail.com

Provincia Émilie-Gamelin (Quebec) :

Berthe-Alice Collette, sp. - bac5864@yahoo.fr

Provincia Émilie-Gamelin (Haití) :

Hna. Valiette Messeroux, sp. - valiettem@yahoo.fr

Provincia Émilie-Gamelin (Camerún) :

Hna. Marie-Rose St-Amant, sp. - marierose.stamant@gmail.com

Provincia Holy Angels (Oeste canadiense) :

Hna. Christina Wong, sp. - wongsp@gmail.com

Provincia Mother-Joseph (Estados Unidos, El Salvador y Filipinas) :

Hna. Jo Ann Showalter, sp. - joann.showalter@providence.org (inglés)

Josefina (Josie) Ramac, sp. - josie.ramac@providence.org (español)



Boletín de I@s Asociad@s Providencia

Editora: Hortense Demia-Mbailaou, sp.,

hdemia@providenceintl.org

Revisión: Kathryn Rutan, sp., Mary Kaye Nealen, sp.,
Berthe-Alice Collette, sp., Claudette Chénier, sp., Nancy Arévalo, sp.

Impresión: Centro Internacional Providencia

Edición e infografía: Nadia Bertoluci, AP

Traducción: Alice Tanguay

Para contactarnos: nbertoluci@providenceintl.org

12055, rue Grenet

Montreal (Québec)

Canadá H4J 2J5

Tel.: (514) 334-9090

Fax: (514) 334-1620

<http://www.providenceintl.org/es/>

[SP International-Internacional](#)